



Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e della raccomandazione n. 2/2001 relativa ai requisiti minimi per la raccolta di dati on-line nell'UE

1. Titolare del trattamento

Il Titolare del trattamento è eco center S.p.A. con sede in Lungo Isarco Destro 21/A - 39100 Bolzano, contattabile al numero telefonico: 0471 089500 o all'indirizzo e-mail info@eco-center.it

Responsabile della Protezione dei Dati Personali o Data Protection Officer (DPO)

ReNorm S.r.l.

T. 0471 188 2777

E. / PEC renorm@legalmail.it

La presente informativa privacy intende fornire informazioni circa il trattamento, le finalità, le modalità e, in generale, la gestione dei dati raccolti tramite il sito web <https://www.eco-center.it/> (di seguito, per brevità, il Sito Web). La presente informativa privacy riguarda unicamente il presente Sito Web, escludendo quindi ulteriori pagine visitabili tramite collegamento (link).

2. Finalità del trattamento e base giuridica

eco center S.p.A. garantisce nell'ambito delle previsioni normative che il trattamento dei dati personali tramite il Sito Web si svolge nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, nonché della dignità dell'interessato/a, con particolare riferimento alla riservatezza, all'identità personale e al diritto alla protezione dei dati personali.

Nel rispetto delle condizioni di liceità previste all'art. 6 del GDPR 2016/679, i dati personali da Lei forniti attraverso il Sito Web potranno essere trattati dalla eco center S.p.A. per le seguenti finalità:

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und die Empfehlung zu einigen Mindestanforderungen für die Online-Erhebung personenbezogener Daten in der EU

1. Verantwortlicher der Datenverarbeitung

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist eco center A.G., mit Sitz in Rechtes Eisackufer 21/A- 39100 Bozen, den Sie unter der Telefonnummer 0471 089500 oder E-Mail-Adresse info@eco-center.it kontaktieren können.

Datenschutzbeauftragter oder Data Protection Officer (DPO)

ReNorm GmbH

T. 0471 188 2777

E. / PEC renorm@legalmail.it

Diese Datenschutzerklärung dient zur Information über die Verarbeitung, die Zwecke, die Methoden und allgemein über die Verwaltung der durch die Webseite <https://www.eco-center.it/> (im Folgenden „der Website“) gesammelten personenbezogenen Daten. Diese Datenschutzerklärung gilt nur für diese Website und schließt somit zusätzliche Seiten aus, die über einen Link aufgerufen werden können.

1. Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage der Verarbeitung

eco center A.G. garantiert im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, dass die Verarbeitung der personenbezogenen Daten unter Berücksichtigung der grundlegenden Rechte und Freiheiten sowie der Würde des Betroffenen mit besonderem Bezug auf die Geheimhaltung, die persönliche Identität und das Recht auf Schutz der personenbezogenen Daten erfolgt.

In Übereinstimmung mit den Bedingungen der Rechtmäßigkeit, die in Artikel 6 der DSGVO 2016/679 vorgesehen sind, können die personenbezogenen Daten, die Sie über die Website zur Verfügung stellen, von eco center A.G für die folgenden Zwecke verarbeitet werden:

- a. Gestione delle richieste di effettuare una visita guidata, previo invio dell'apposito modulo, a mezzo e-mail
- b. Gestione dell'invio di candidature o richieste di effettuare un tirocinio/stage (Area "Jobs/Student-Opportunities")
- c. Gestione delle richieste di contatto pervenute tramite e-mail agli indirizzi indicati

Il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o alla esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6, comma 1, lett. b) del GDPR 2016/679).

- d. Registrazione o creazione di un account personale (Area Login – Rifiuti/Fosse settiche)
- e. Gestione della ricezione di proposte o reclami

Il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o alla esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6, comma 1, lett. b) del GDPR 2016/679), nonché per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento (Art. 6 par.1 lett. e) del Regolamento (UE) 2016/679.

- f. Navigazione e miglioramento del Sito web
Per maggiori dettagli su tali finalità e tipologia di dati si prega di visitare la sezione "Cookie Policy".

3. Tipologia di dati trattati

Per le finalità sopra citate possono essere oggetto di trattamento principalmente:

- a. dati personali di natura comune (a titolo esemplificativo e non esaustivo nome, cognome, codice fiscale, data di nascita, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica) forniti in caso di contatto tramite i metodi previsti dal Sito o in caso di login per i servizi Rifiuti e Fosse settiche;
- b. dati personali (potenzialmente anche particolari) forniti in caso di invio di una candidatura o richiesta di tirocinio stage (es. Dati contenuti nel CV);

4. Modalità di trattamento

Il trattamento sarà effettuato:

- a. dal solo personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento;
- b. mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- b. da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- d. con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

- a. Verwaltung von Anfragen für geführte Besichtigungen, durch das Senden des entsprechenden Formulars per E-Mail.
- b. Verwaltung des Versands von Bewerbungen oder Praktikumsanträge (Bereich „Jobs/Student-Opportunities“)
- c. Verwaltung von Kontaktanfragen, die per E-Mail an die angegebenen Adressen gesendet werden

Die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen - Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. b der Verordnung (EU) 2016/679.

- d. Registrierung eines persönlichen Accounts (Login –
- e. Verwaltung des Empfangs von Vorschlägen oder Beschwerden.

Die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen - Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. b der Verordnung (EU) 2016/679, sowie zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder in Ausübung öffentlicher Gewalt, die dem Verantwortlichen für die Verarbeitung übertragen wurde (Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e) der Verordnung (EU) 2016/679), erforderlich.

- g. Website-Navigation und Verbesserung
Weitere Einzelheiten zu diesen Zwecken und Datenarten finden Sie im Abschnitt "Cookie Policy".

2. Art der verarbeiteten Daten

Zu den oben genannten Zwecken können die folgenden Kategorien personenbezogener Daten verarbeitet werden:

- a. personenbezogene Daten Art (z. B. Vorname, Nachname, Steuernummer, Geburtsdatum, Telefonnummer und E-Mail-Adresse), die im Falle einer Kontaktaufnahme über die auf der Website vorgesehenen Methoden übermittelt werden;
- b. personenbezogene Daten (möglicherweise auch besonderer Kategorien), die im Falle einer Bewerbung oder eines Praktikumsantrags übermittelt werden (z. B. Daten im Lebenslauf);

3. Methoden der Datenverarbeitung

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- a. von Mitarbeitern, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind;
- b. mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- c. durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- d. mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

I Suoi dati non saranno inseriti in processi decisionali automatizzati.

Wir informieren Sie außerdem, dass Ihre Daten keinen automatisierten Entscheidungsprozessen unterworfen sind.

4. Periodo di conservazione dei dati personali

La conservazione dei dati da Lei forniti avverrà per un periodo non superiore a quello necessario per adempiere agli obblighi o i compiti di cui al punto 2 della presente informativa, con cancellazione graduale dei dati riconducibili alle specifiche finalità via via non più perseguite:

Registrazione o creazione di account <i>Fino a chiusura dell'account</i>	Registrierung oder Einrichtung eines persönlichen Accounts <i>Bis zur Schließung des Accounts</i>
Gestione delle richieste di effettuare una visita guidata, previo invio dell'apposito modulo, a mezzo e-mail Gestione delle richieste di contatto pervenute tramite e-mail agli indirizzi indicati Gestione della ricezione di proposte o reclami <i>Fino ad esaurimento delle finalità per cui sono stati raccolti</i>	Verwaltung von Anfragen für geführte Besichtigungen, durch das Senden des entsprechenden Formulars per E-Mail. Verwaltung von Kontaktanfragen, die per E-Mail an die angegebenen Adressen gesendet werden Verwaltung des Empfangs von Vorschlägen oder Beschwerden. <i>Bis die institutionellen Zwecke, für die sie erhoben wurden, erfüllt sind</i>
Gestione di candidature o richieste di effettuare un tirocinio/stage (Area Jobs/Student-Opportunities) <i>Max 2 anni</i>	Verwaltung des Versands von Bewerbungen oder Praktikumsanträge (Bereich „Jobs/Student-Opportunities“) <i>Max 2 Jahre</i>
Navigazione e miglioramento del sito web <i>S.v. Cookie Policy</i>	Website-Navigation und Verbesserung <i>S.v. Cookie Policy</i>

5. Comunicazione dei dati personali

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati per le finalità sopra specificate, a:

- a. alle Pubbliche Amministrazioni e Autorità, ove previsto dalla legge e dalla normativa applicabile;
- b. a Istituti di credito con i quali la nostra società ha rapporti per la gestione dei crediti/debiti e l'intermediazione finanziaria;
- b. a tutte quelle persone fisiche e/o giuridiche, pubbliche e/o private (quali, titolo indicativo e non esaustivo, studi di consulenza legale, amministrativa e fiscale, uffici giudiziari, Camere di Commercio), quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della nostra attività e nei modi e per le finalità sopra elencate.

6. Diffusione dei dati personali

I Suoi dati personali non verranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'UE.

7. Diritti degli interessati

5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden nur so lange aufbewahrt, wie es zur Erfüllung der unter Punkt 2 genannten Verpflichtungen oder Aufgaben erforderlich ist, mit der graduellen Löschung von Daten für bestimmte Zwecke, die nicht mehr verfolgt werden:

6. Mitteilung der personenbezogenen Daten

Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten nur zu den vorhergehend angeführten Zwecken offengelegt werden, und zwar gegenüber:

- a. Öffentlichen Verwaltungen und Behörden, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist;
- b. Kreditinstitute, mit denen unsere Körperschaft Geschäftsbeziehungen zur Verwaltung von Forderungen/Verbindlichkeiten und zur Finanzierungsvermittlung unterhält;
- c. Alle natürlichen und/oder juristischen, öffentlichen und/oder privaten Personen (Rechts-, Verwaltungs- und Steuerberatungsbüros, Gerichte, Handelskammern usw.), wenn sich die Weiterleitung als notwendig oder zur Ausübung unserer Tätigkeit zweckdienlich erweist, auf die oben angegebene Art und Weise zu den oben angeführten Zwecken.

7. Verbreitung persönlicher Daten

Ihre Daten werden in keinem Fall an Dritte außerhalb der EU übermittelt oder mitgeteilt.

8. Rechte der betroffenen Person

Lei ha diritto di richiedere al Titolare del trattamento i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del GDPR 2016/679:

- L'accesso ai Suoi dati ed informazioni;
- la rettifica e la cancellazione ("diritto all'oblio") dei dati;
- la limitazione del trattamento e la possibilità di opporsi al trattamento;
- la portabilità dei dati;
- la revoca al consenso del trattamento.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità GPDP per la tutela dei dati personali: www.garanteprivacy.it

Sie haben das Recht, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen die in Artikel 15 ff. der DSGVO 2016/679 genannten Rechte zu verlangen:

- Auskunft über personenbezogenen Daten;
- Berichtigung und Löschung ("Recht auf Vergessenwerden") personenbezogener Daten;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung;
- Recht auf Datenübertragbarkeit;
- Widerruf der Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it